



**Built to Lead**

Pour publication immédiate : 07/09/2016

**GOUVERNEUR ANDREW M. CUOMO**

## **LE GOUVERNEUR CUOMO ACCUEILLE LA CONFÉRENCE RÉGIONALE SUR LE DÉVELOPPEMENT DURABLE ET LA GOUVERNANCE COLLABORATIVE À BUFFALO**

*Le Gouverneur accueillera des conférences à travers l'État au cours des prochains mois*

*Le Gouverneur met l'accent sur un manuel destiné aux gouvernements locaux et aux organismes sans but lucratif en tant que guichet unique de ressources pour les subventions et les programmes d'État - Disponible sur*

*<http://www.ny.gov/Growth>*

Le gouverneur Andrew M. Cuomo a accueilli aujourd'hui la seconde conférence régionale sur la durabilité de l'État, rassemblant des experts en développement communautaire, des élus locaux et des chefs d'entreprise pour discuter de stratégies de croissance économique efficaces à Buffalo, NY. La conférence fait partie d'une démarche à l'échelle de l'État pour sensibiliser davantage sur les ressources à disposition des gouvernements locaux et des organisations sans but lucratif afin de favoriser la création de communautés durables dans l'État de New York. Lors de la conférence régionale, le Gouverneur a également mis l'accent sur un nouveau manuel interactif qui sert de guichet unique de ressources pour les subventions d'État – il contient des informations contextuelles et des liens internet vers une liste complète de plus de 100 programmes de financement innovants.

« New York a adopté une approche pionnière du développement économique – rassemblant tous les niveaux de gouvernement afin de construire un avenir plus prometteur pour Buffalo et toutes les communautés de l'État, » **a déclaré le gouverneur Cuomo.** « De Canalside à RiverBend, nous observons une renaissance économique prendre racine et dépasser toutes les espérances de progrès et de réussite de l'Ouest de l'État de New York. Cette conférence sur la gouvernance collaborative capitalisera sur cet excellent travail en tirant parti de l'expertise d'un échantillon représentatif de parties prenantes afin de rendre cette ville et cet État plus agréables, plus diversifiés et plus durables pour les générations à venir. »

« Le gouverneur Cuomo a prouvé qu'un investissement et une collaboration stratégiques par-delà les frontières traditionnelles peuvent changer la donne pour une région, comme illustré partout où vous regardez, ici dans l'Ouest de l'État de New York, » **a déclaré la lieutenant gouverneure Kathy Hochul.** « Sous la houlette de notre gouverneur, nous investissons davantage pour créer et protéger des emplois, relancer la croissance dans de nouveaux secteurs et renforcer nos communautés urbaines. Étant originaire de l'Ouest de l'État de New York et ayant connu le déclin, les résultats aujourd'hui sont incontestables. Cette région est désormais un exemple à

suivre pour le reste de l'État et de la nation. »

La conférence sur le développement durable et la gouvernance collaborative s'appuie sur une conférence de 1999. Alors qu'il était secrétaire du logement et développement, Andrew Cuomo a tenu la conférence « Comblent le fossé : Faire en sorte que les régions fonctionnent pour tous : Façonner le programme fédéral » (Bridging the Divide : Making Regions Work for Everyone : Shaping the Federal Agenda). Lors de cette conférence, des experts et des universitaires en régionalisme, croissance intelligente et revitalisation urbaine avaient été invités à présenter leurs idées, puis des tables rondes réunissant un groupe diversifié d'intervenants avaient suivi.

Sous la direction du gouverneur Cuomo, l'État de New York privilégie la collaboration croisée entre les organismes publics, les collectivités locales et les partenaires communautaires afin de maximiser l'impact collectif de leurs efforts. L'Ouest de l'État de New York est un excellent exemple de cette approche ascendante, qui a montré son succès à travers les conseils régionaux de développement économique.

Jusqu'ici, l'État de New York a investi approximativement 5,6 milliards de dollars dans l'Ouest de l'État de New York pour faire progresser la région vers l'atteinte de ses objectifs en termes de logements et de développement économique, ainsi que pour soutenir le plan stratégique de la région. Par conséquent, Buffalo a connu une renaissance, se transformant en un centre urbain dynamique et prospère. Depuis juillet 2010, l'Ouest de l'État de New York a ajouté 30 600 emplois dans le secteur privé – une augmentation de 5,8 pour cent, portant le nombre total d'emplois dans le secteur privé à 555 100 en juillet 2016. Aujourd'hui, le taux de chômage dans l'Ouest de l'État de New York a sensiblement chuté, passant de 8,5 pour cent en juillet 2010 à 4,9 pour cent à la même période cette année.

Lors de la conférence collaborative, les intervenants et les discussions des tables rondes ont examiné des études de cas, partagé les meilleures pratiques et évoqué des exemples de la manière dont l'État de New York continuera à servir de partenaire dans la création de communautés intégrées et durables et dans la stimulation des efforts de développement économique partant de la base. Deux experts en développement durable ont prononcé des discours liminaires :

- Parris Glendening, président de l'Institut du leadership de Smart Growth America et ancien gouverneur du Maryland (1995-2003), a parlé de la manière dont les leaders à travers le pays peuvent exploiter le pouvoir des stratégies de croissance intelligente pour favoriser la reconstruction des économies au niveau de l'État et au niveau local et encourager le développement à long terme dans le 21<sup>e</sup> siècle.
- Robert Shibley, professeur et doyen de l'école d'architecture et d'urbanisme de l'université de Buffalo a évoqué la nouvelle vague d'efforts de planification régionaux qui balaie cet État et cette nation, ainsi que les efforts récents de revitalisation dans l'Ouest de l'État de New York, qui ont posé les fondations de la réussite actuelle de la région.

Parmi les participants se trouvaient des élus locaux, des urbanistes, des experts en développement économique et des défenseurs du logement. La conférence a mis l'accent sur la compétition de l'Initiative de revitalisation du centre-ville de 100 millions

de dollars lancée par le gouverneur Cuomo plus tôt cette année. L'Initiative de revitalisation du centre-ville offre 10 millions de dollars à une communauté dans chacune des 10 régions de l'État pour encourager leurs efforts de revitalisation du centre-ville. En outre, tous les projets de revitalisation du centre-ville recevront des points supplémentaires grâce au processus inter-service du Gouverneur pour les demandes de financement consolidé. Le maire de Jamestown, NY, Samuel Teresi, a fait une présentation à la conférence sur la soumission gagnante de sa ville.

Les autres programmes de durabilité et de développement qui ont été lancés ou réformés au cours des six dernières années sous le gouverneur Cuomo comprennent :

- Plans régionaux en durabilité plus propre et écologique
- Conseils régionaux de développement économique
- Land Bank Act (Loi sur les banques de terrains) pour convertir les propriétés vacantes
- Législation visant à lutter contre les propriétés zombies
- Initiative pour la conception complète des rues
- Initiative de revitalisation du Nord de l'État
- Préservation des terres agricoles de la Vallée de l'Hudson et
- L'industrie agricole de la moitié sud de l'État
- Programmes d'amélioration
- Communautés fonctionnant à l'énergie propre
- Réforme du réaménagement de Brownfield
- Crédit d'impôt pour la préservation de sites historiques
- Subventions pour les communautés effectuant de la construction en faveur du climat
- Loi sur la résilience et le risque communautaire

**Le sénateur Tim Kennedy a déclaré :** « Équiper nos gouvernements, nos entreprises et nos organisations sans but lucratif des connaissances et des ressources dont ils ont besoin pour stimuler la croissance locale est essentiel à la réussite économique de notre ville et de notre région. Je remercie le gouverneur Cuomo, non seulement pour son investissement inégalé dans l'Ouest de l'État de New York, mais également pour son engagement pour continuer à renforcer ce développement et ces opportunités en organisant des conversations telles que celle de la conférence d'aujourd'hui. »

**Le membre de l'Assemblée Sean Ryan a déclaré :** « Il existe une large variété de programmes de financement innovants pouvant être utilisés par les municipalités à travers l'État de New York. La croissance économique que nous observons à Buffalo et à travers l'État est remarquable, et une grande partie de la réussite est due à ces programmes, tels que les crédits d'impôt historiques et le processus du REDC. Je remercie le gouverneur Cuomo d'avoir accueilli cet événement important et pour son engagement envers la croissance économique de l'Ouest de l'État de New York. »

**Le maire Byron W. Brown a déclaré :** « Le développement durable et la gouvernance collaborative sont des objectifs de mon administration depuis le début. Nous travaillons à la mise en œuvre du plan intégral de Buffalo repensé pour le 21<sup>e</sup> siècle. Nous avons également passé un nombre incalculable d'heures sur le Code vert de Buffalo – la première réécriture du code de classification des zones en 62 ans. Ensemble, ces orientations de planification, combinées à notre partenariat avec l'administration

Cuomo, continuent à stimuler les progrès de Buffalo en tant que l'une des meilleures villes au monde, une ville qui offre un avenir prometteur à nos résidents actuels et futurs. »

**Le chef du Comté d'Érié Mark Poloncarz a déclaré :** « La transformation en cours à Buffalo et dans le Comté d'Érié n'aurait pu voir le jour sans le leadership du gouverneur Cuomo, et je le remercie pour sa vision et son engagement envers notre région. Nous attirons à nouveau des entreprises cherchant à profiter de notre croissance économique, retenons des étudiants et des travailleurs pour participer à notre renaissance économique et générons un engouement envers la communauté que nous sommes devenus ainsi que la communauté que nous construisons pour demain. Il s'agit d'un nouveau départ pour le Comté d'Érié, avec une nouvelle énergie et une attention portée sur l'avenir. »

**Parris Glendening, de l'Institut du leadership de Smart Growth America et ancien gouverneur du Maryland, a déclaré :** « New York est en train de devenir rapidement un exemple de la manière dont le soutien, l'orientation et les ressources d'un État peuvent atteindre l'objectif du développement économique durable et de la prospérité durable. »

**Robert Shibley, professeur et doyen de l'école d'architecture et d'urbanisme de l'université de Buffalo, a déclaré :** « Nous avons fait des progrès remarquables ces dernières années à Buffalo et dans l'Ouest de l'État de New York. Avec l'appui solide du Gouverneur, nous capitalisons sur des décennies de planification solide, d'action citoyenne, de leadership municipal et d'innovation de partenaires commerciaux, qui nous ont préparés au pas de géant que nous constatons aujourd'hui. »

###

Des informations complémentaires sont disponibles à l'adresse [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
État de New York | Chambre Exécutive | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418